



Fiche terminologique n°201

TERME ÉTUDIÉ : **family-life education**

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES :

SYNONYMES :

TERMES DÉCONSEILLÉS :

DOMAINES : enseignement et apprentissage : enseignement élémentaire, enseignement secondaire; gestion de l'enseignement : programme d'études

DÉFINITION : "Education at any level of schooling designed to provide students with knowledge regarding successful family living in terms of human behavior, emotional maturity, social skills, and group involvement."

CONTEXTE : "Generally, it appears that both in the developed and developing nations the evolution of family-life education has begun with a restricted study and concern with aspects of human sexuality and grown in the direction of more wholistic (sic) studies of individual and family development and relationships throughout the human life cycle."

TERME ÉTUDIÉ : **éducation familiale**

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES :

SYNONYMES :

TERMES DÉCONSEILLÉS : **économie familiale; initiation à la vie familiale; sciences familiales**

DÉFINITION : Éducation permettant à l'élève de mieux comprendre le rôle des parents, le développement de l'enfant, les relations familiales et sociales ainsi que l'apport de la famille à l'épanouissement de la personne.

CONTEXTE :

JUSTIFICATION : Le Réseau rejette le terme «économie familiale», qui est tombé en désuétude, ainsi que «initiation à la vie familiale» qui restreint la notion à une simple introduction au sujet. Il écarte également «sciences familiales», car c'est le titre d'un programme d'études particulier («family studies») dans le domaine de l'éducation familiale.

N'ayant pas relevé d'équivalent français dont le sens soit suffisamment large pour couvrir la notion à l'étude, le Réseau propose de donner à «éducation familiale», qui désigne normalement l'éducation prodiguée au sein de la famille, un nouveau sens, à savoir : éducation dont le sujet d'étude est la vie familiale.

DATE DE RÉDACTION : juillet 1994